誠信 餐館用具供應有限公司

SQUARE DEAL RESTAURANT EQUIPMENT LTD.

1268 East Hastings St
Vancouver, B.C. V6A 1S6
phone (604) 251-1117

新旧餐館用具大貢献

六月廿九日举行〈限定一天〉.可提前來此參观.有九十天担保.價錢最低.打破空前紀録即買即交貨。

CLEAN, SERVICED, PREOWNED EQUIPMENT

ALL REASONBLE OFFERS CONSIDERED

-2 BLODGETT 1000 PIZZA OVENS
-2 ICE CREAM DIPPING CABINETS
-ASSORTED TABLES AND CHAIRS
-2 CONVECTION OVENS
-ELECTRIC STEAM TABLES
-WALK-IN COOLER 8'X6' C/W SLIDING GLASS DOORS
-TWO GLASS DOOR FREEZER
-TWO GLASS DOOR COOLER
-FOUR 1/2 DOOR COOLER
-10 DOUBLE COMP'T SINKS - 385
-2' ELECT. GRILL
-ELECT. COUNTER FRYER
-WOLF STOCK POT RANGES
-CHINESE BBQ DISPLAY
-DUCK OVEN
三件旧翻新煤气锅
旧翻新玻璃派柜
旧翻新煮餐爐

LOW LOW LOW LOW LOW LOW

PAY AND TAKE

PRICES ON NEW IN STOCK EQUIPMENT

BAKERS PRIDE PIZZA OVEN	$2800.00	-SINGLE WOK RANGE	$1275.00
BAKERS PRIDE CONVECTION OVEN	$1890.00	-DOUBLE WOK RANGE	$1650.00
GARLAND PIZZA OVEN	$3000.00	-TRIPLE WOK RANGE	$2250.00
MKE PIZZA OVEN	$2195.00	-SINGLE GLASS DOOR COOLER	$1325.00
GARLAND RANGE, 4 BURNER 1 OVEN	$1225.00	-MKE 6 OB RANGE & OVEN	$1500.00
MKE 40 LB FRYER	$1195.00	-HOBART 5gt.MIXER	$ 449.00
MOFFATT 40 LB FRYER	$1445.00	-BLAKSLESS 7qt. MIXER	$ 450.00
12" S/STEEL SLICER	$ 920.00	-ASSORTED MOFFATT BROILERS	COST +5%
10" S/STEEL SLICER	$ 450.00		

30 quart mixer Hobart $2500 each

SUPER HOT SQUARE DEAL

* MDM 500 UNDERCOUNTER LO-TEMP DISHWASHERS 3 in stock $2100.00 *
* UCN TWO DOOR GLASS COOLERS 8 in stock $1870.00 *

*ALL SALES ON A FIRST COME FIRST SERVE BASIS
*CATALOG ORDERS ACCEPTED AT THESE PRICES SATURDAY ONLY
*NO DEALERS PLEASE
COME TO SQUARE DEAL SATURDAY JUNE 29 FOR THIS ONCE A YEAR SUPER CLEAR-OUT SALE. SAVE MONEY, SAVE LABOR, UPGRADE THAT WORNOUT EQUIPMENT AT COST PLUS PRICES.

廣興肉食公司

KWONG HING COMPANY
228 EAST PENDER STREET VANCOUVER B.C.
TEL: 681-1939

爲推銷本農場生產率之成長起見
故特舉辦夏季籌賓節

鮮肉　八五折　燒烤

請移玉步　駕臨指示

教授鋼琴
個別授課・由初學開始・歡迎五歲以上小朋友參加或任何年齡初學者請電254-5047陳小姐

本報廣告 效力宏大

請詢
專辦理留學生入政府中學・詳情請英語電VLI查9840597

經驗招牌 廣告專家
設計書寫各種木版膠版 車身櫥窗商號招牌起貨 快捷水準一流254-5661

生意機會
公司徵聘全加郵政代理・工作在家・時間自由・年收入可達三萬元左右・申請者必須略識英文・詳情請附回函郵資寄：J.F.D.Co P.O.BOX 1284. STN'A' VAN.V6C 2T2

有禿髮煩惱？
男或女

請來NATIONAL免費代檢查及診斷（如無效包退款）請即電732-8228（英語）

* 一個月見效
* 首次免費代檢驗及提供資料
* 可預約出診到府上
* 髮質分析（由專科醫生負責）

NATIONAL HAIR & SCALP INSTITUTE
R & S PROJECTS LTD. Rm. 203-1099 W 8th Ave. Van.
（在本埠有十年以上經驗）
溫哥華先進專業禿髮診所　星期一至五 上午十時半至下午七時半

VANCOUVER COMMUNITY COLLEGE VCC
International Education Services
溫哥華社區學院

ＢＣ省最大之學院具北美洲最有規模之英語訓練設備・現接受香港學生申請下列課程：
* 暑期英語訓練課程
* 全日英語訓練課程
* 中學畢業課程（十一・十二班）
* 大學課程　（大一・大二）

課程將於一九八五年在七月及九月開始・有意者請從速查詢
如有垂詢・可接洽：
VANCOUVER COMMUNITY COLLEGE
1155 E. BROADWAY
BOX 24700 STATION "C" VAN.B.C. V5T 4N4
電話 875-6111 內線 LOCAL 208

雲哥華社區學院是跟據ＢＣ省政府學院條例管轄下的一個公立機構・

留宿識煮食打什
列治文區工作六天五大人家庭新優有意請電：二七一・八七九七或二七一・七九八三趙太・

亞省埠請中西廚
要有中西餐經驗及懂英語・有意請自費電話：403・875・3575・

亞省埠仔請企枱
需有經驗・會講英文・包食住・有意者請說上電403・852・3559黄先生接洽・

埠仔請廚一名及女企枱一名
自費電話：403・926・3111・

大餐館請廚
BC埠仔餐館請有經驗懂做PIZZA餐廚師・電112-242-3949

請經驗中西廚
一名・包食・住有意六時後自費電話：403・624・1048・

請經驗車衣
車滑雪衣服及其它服裝・件工計算・有意者請到JONES TENT & AWNING LTD 2034 W. 11街或電：L.SANDR 731-5311或六時後電299・4705・

搬運公司請人
年青男什工・要有車牌及略懂英語・有意請於上午十時至十二時電：255・9968洽

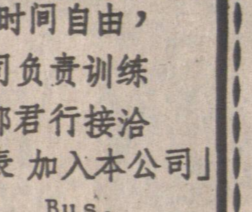
請女傭人
應於梳利埠・要講英語每週工作五或六天・兩大三小孩・可包食宿英語電581・2468

埠仔請西廚及企枱
各一名・下午五時後電：403・695・2333・

宜佰餘人摘地果
及豆仔・每天有巴士接送・如意者請電：255・1806・

菓王
宜千餘人摘好地菓・每天有巴士接送・如有意者・請每晚七時後與牛嬸接洽・電話：874-0142 874-6272

THE SOVEREIGN 聘请启事
GENERAL INSURANCE AND LIFE INSURANCE COMPANY
郭君行 WILLIAM KWOK Representative



本公司诚聘营业代表，时间自由，入息好，受聘者由本公司负责训练考取牌照，有意者请与郭君行接洽
「亦欢迎已有牌照的营业代表 加入本公司」
Suite 190
10651 Shellbrige way
Richmond, B.C. V6X 2W8
Bus. 276-8311
Res. 327-0929

宜百人摘地果
地果好・價錢高・合工價例・有意者電話通知報名・安排好人數準備車輛及大型巴士接送・報名從速・請與超儒公司許太接洽：327・9676・

柏文出讓
雲東一房一廳・開價三萬二電王先生873・5795或中文傳呼機680・7034

西區屋出賣
近56街央GRANVILLE地52x122三房內面全新共二千一百尺開價十九萬五・請電261・2241・

吉屋自賣
柒萬肆千伍 4672 CLARENDON 標準地近小學新地毯二睡房電8880583英語・國語

逢星期六及日開放
6241 DUMFRIES
三睡房靚屋・保養良好・土庫完成三睡房・業主歡迎試價・如欲約看・請電 VICTOR郭 263・9286或 NORTHRIDGE REALTY 321・2912

建築師新屋自賣
2538 PARKER ST. VAN. 風景美十六萬五星期六及日二至四時半開放晚英語電873-1987經紀免問

高骨林屋急賣
兩年新屋三房及土庫地大包括一流傢俬及車全部開價11萬九 FONG JIM 電：879・6331

買一送一
域多利央京士威四房吉屋土庫八尺66x115請速電327・8765或6672・0725・

本月新盤
53央紐街・地點適中・大部翻新・土庫完成・請電270・1078 DGW.RTY

屋主自賣靚屋
11街近乃磨樓上二房土庫完成近中小學巴士市場樣樣方便・價九萬九千電：251・2007

屋主自賣
樓上三房一廳樓下兩房近域多利街面對公園近學校・請電：325・6002晚上

西區全新屋
五睡房四厠双車房警鐘系統吸塵系統2838 W. 20街恒生實業燕梳公司321-2912陳先生洽・

半新屋自賣
樓上三房一廳樓下兩房兩厠51街近紐街售十一萬近學校・請電晚五至九：327・7255・

屋主自賣
近PNE30餘年靚屋上樓下各兩房一廚厠齊備全新裝修・開價九萬五電263・9251

全新屋自賣
單邊四睡房双厨房三浴室双車房1,900尺套1718東29街開價13萬餘九 日872-4310夜987-6519

上下孖屋自賣
13街央菲沙11年新上下各三睡房樓下租出樓上屋主自住價十四萬二5時半後8760894

西區屋主自賣
三年新四睡房大廳餐廳家庭房洗衣房厨房土庫大天窗設備完善近巴士地點適中電734-4859

廿八年靚屋自賣
一千尺兩房一廳連木地板樓下完成各樣齊備可出租屋主急賣開價九萬九千電三三二四七九三三

紅瓦面新屋急賣
熱水暖氣・上下層完成・城多利央45街・逢週末開放八七九・一八四五或四三四一四三一・

屋主自賣
12年屋近紐街各樣方便五睡房二廳兩厨樓下可出租連窗簾等開價13萬五千324・1443

新盤屋主自賣
北望全景近乃磨快車站小屋出賣・開價八萬一千九・勿失良機・電話437・3418

唐人街靚屋
八年新・三間睡房・寬大客廳・厨房土庫完成・七萬九千圓・譚清華327-3483 達新地產879-6331

巨型新屋
一九〇六東35街・50呎地・全屋共七間房五套厠所・熱水暖氣・磁磚地台・家庭室・週末開放・

▲四房土庫屋六萬九
▲新屋土庫完成14萬
唐人埠入息屋十一萬七千
土庫完成標準地八萬九千九百
VENUS 461・3183 多活實業 876・8841

平屋！七萬七千五
貫淨兩睡房屋・保養良好・孖屋地・有小巷・近京士威巴士站・
詳情請電：438・4376
PRINCE PABBI C/O PARK GEORGIA REALTY.

高雅平靚屋自賣
五年新・五睡房二客廳・二個半浴室二壁爐・環境幽靜・近小學和唐人雜貨店・烈治文區・請電ALAN住宅：270・9654・公司254・0721每六日下午二至四時開放・

華埠
於仁街四組獨立聯房屋位置一流・收租或自用每組獨立・厨・廁・歡迎查詢及約看・亞美實業・伍威發・電話：879・5866 879・1092

北溫靚屋單邊
六年新60x120四睡房2,400尺交通方便離唐人街15分鐘首期六萬九 日872-3321夜987-6519

訃告
先嚴郭音泉福建同安縣人不幸痛於一九八五年六月十九日下午六時五十五分病逝於中央醫院積閏享壽六十有五歲不孝等隨侍在側親視含殮遵禮成服謹擇於六月廿六日（星期三）上午十時假座科士蘭殯儀館舉行喪禮出殯歸土卜葬於科士蘭 ROYAL OAK AVE AT CANADA WAY BURNABY B.C. 墓園忝屬宗親戚友鄉世誼哀此訃聞

未亡人 郭蘇金枝
孤子 家盛 媳 麗芳
孫男 漢傑
孫女 思敏
同泣告

治喪處 4726 E. GEORGIA ST. N. BBY. B.C. 294-4059

哀謝
先慈方富運夫人隔桂秀之喪經於六月廿日（星期四）上午十時假座GLEN HAVEN殯儀館舉行喪禮出殯歸土安葬於山景墓園叨蒙宗親戚友鄉世誼惠賜賻儀花圈並親臨執紼素車隨送高誼隆情歿存均感謹此鳴謝

孤哀子 健生
媳婦 吳艷瓊
男孫 天宇 天育 天賜
女孫 美芬
孤哀女 笑儀
外孫 崇煥 崇歡 寶珠 寶華 寶明
孤哀女 笑儀
婿 陳秉智
外孫 大衛 大為 惠文 惠予 錦華 美儀
同叩謝

厚惠芳名・恕不臚列・祈為見諒。

暗市黨殯儀館
ARMSTRONG FUNERAL CHAPEL
304 Dunlevy Ave., Vancouver, B.C.（近唐人街）

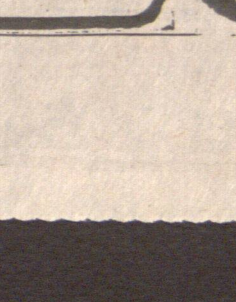
往嚐世外甘甜　盡享人間福祿

* 寬大禮堂 * 免費停車
* 棺木山地 * 包辦一切
* 服務週到 * 價錢公道
* 任何宗教儀式不拘

如有垂詢，請與華人經理：李顯理 雲龍 二君接洽
電話：254-2821（24小時）

孟碧珊殯儀館
在常情親
Mount Pleasant Chapel
今日風光與後人　往時思念感親友
寬大禮堂 多種儀式 收費公道 各式棺木 豐儉隨意 免費車場 供客使用
特聘華人顧問簡君 KELVIN KAN 為僑胞服務
地址 306 E. 11th AVE.
電話 876-2161

榮僑花舖
Louie's Florist
371 E. Hastings Street Vancouver. B.C. V6A 1P3 喜士定東街三七一號
TEL: 683-5124
● 加西總代理 — 米仔蘭
本店常備長青樹木花球 長結婚花籃花牌 歡迎生花花圈 光顧
呂頌韶主理



GEO. LOUIE 住宅：255-9675

文華花店
Mandarin Florist
154 E. Pender St. (China Town) Van. B.C.
Tel: 687-9605
本店常備鮮花樹木 四季盆栽設計花球 新型結婚
花籃花圈花牌 花襟光顧 無任歡迎 僑胞花

月蓮花舖
LISA FLORIST
3903 KNIGHT ST. VAN. B.C.
Bus: 872-4124
Res.: 434-1423
代理處：東打街一二一號 片芸生

加拿大花舖
FLOWERS FOR ALL OCCASION
CANADA FLORIST
4726 CANADA WAY
BBY. B.C.
PHONE: 298-0522
花牌插花 花圈花球 花花世界 花樣美觀